EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 22.12.2005
KOM(2005) 695 galutinis

2005/0271 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl saugumo ir žvalgybos tarnybų veiklos surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimo

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Bendrosios aplinkybės**

Terorizmas tapo tarptautine grėsme, kurios įveikti pavieniui negali nė viena valstybė narė. ES formuoja kovos su terorizmu politiką, kuria remdamosi valstybės narės su terorizmu kovoja išvien: vienodai ryžtingai, įsipareigodamos ir gerbdamos žmogaus teises ir pagrindines laisves. Buvo priimtos svarbios teisinės priemonės ir politikos kryptys – tai padėjo Europos Sąjungai užkirsti kelią terorizmui ir su juo kovoti. Visų pirma Europos Vadovų Taryba patvirtino ES kovos su terorizmu veiksmų planą. Taip pat kiekvienoje valstybėje narėje buvo atlikta pasirengimo kovoti su terorizmu ES masto tarpusavio peržiūra.

Nepaisant pažangos, kuri pasiekta ES lygmeniu, kovos su terorizmu srityje dar laukia daug darbų. Visų pirma turi būti įgyvendintos atitinkamos priemonės, nustatytos ES kovos su terorizmu veiksmų plane, Hagos programoje, Tarybos ir Komisijos veiksmų plane, įgyvendinančiame Hagos programą, ir išplaukiančios iš 2005 m. liepos 13 d. Tarybos deklaracijos[1].

Svarbus ES pastangų užkirsti kelią terorizmui ir kovoti su juo aspektas – visos svarbios valstybių narių informacijos perdavimas Europolui. Šiame procese svarbu, kad būtų perduodama nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinkta informacija.

Valstybės narės kitoms valstybėms narėms privalo teikti visą svarbią informaciją, kuri joms padės užkirsti kelią terorizmui ir su juo kovoti. Todėl pagrindinis vaidmuo tenka valstybių narių saugumo ir žvalgybos tarnyboms.

- **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

ES sutarties 29 straipsnyje nustatyta, kad Sąjungos tikslas – užkertant kelią organizuotiems ir kitų rūšių nusikaltimams, ypač terorizmui ir specifinių formų nusikaltimams, bei kovojant su jais, laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje suteikti piliečiams aukšto lygio saugumą:

– valstybių narių policijos pajėgoms, muitinėms ir kitoms kompetentingoms institucijoms glaudžiau bendradarbiaujant tiesiogiai arba per Europos policijos tarnybą (Europolą) pagal 30 ir 32 straipsnių nuostatas.

2004 m. kovo 25 d. deklaracijoje dėl kovos su terorizmu Europos Vadovų Taryba pabrėžė, kaip svarbu:

– optimaliai ir kiek įmanoma veiksmingiau pasinaudoti ES institucijomis skatinant bendradarbiavimą kovos su terorizmu srityje;

– toliau plėtoti Europolo ir žvalgybos tarnybų ryšius; bei

– tobulinti bendradarbiavimo mechanizmus ir remti veiksmingą policijos, žvalgybos ir saugumo tarnybų bendradarbiavimą.

Užtikrinant ES gebėjimą užkirsti kelią terorizmui ir kovoti su juo, dėmesį reikia sutelkti į pačios Sąjungos saugumą. Šią apsaugą užtikrinti padeda visos svarbios teisėsaugos bei saugumo ir žvalgybos tarnybų informacijos perdavimas Europolui. Šios informacijos tvarkymas padeda Europolui atlikti su terorizmu susijusias operatyvines ir strategines analizes.

[1] 11158/1/05 TVR 255.

Europolo konvencija jau suteikia teisinį pagrindą, leidžiantį valstybėms narėms su Europolu dalintis informacija apie terorizmą. Iš esmės nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinkta informacija taip pat gali būti teikiama Europolui. Tačiau Tarybos ataskaitoje dėl ES kovos su terorizmu veiksmų plano įgyvendinimo[2], Europolo teigimu, Europolo analitiniam darbui, susijusiam su terorizmu, saugumo ir žvalgybos tarnybos sistemiškai duomenų neteikia. Vertinimo ataskaitoje dėl antrosios Kovos su terorizmu darbo grupės[3], Europolo apskaičiavimu, daugumą valstybių narių duomenų atitinkamoms Kovos su terorizmu darbo grupės analitinėms byloms ir projektams pateikia teisėsaugos, o ne saugumo ir žvalgybos tarnybos.

Europos Vadovų Taryba ir Europolas pripažino, kad reikia stiprinti Europolo bei nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų ryšius. Tokiomis aplinkybėmis akivaizdu, kad būtina nustatyti mechanizmą, kuris užtikrintų nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimą Europolui. Šiuo Tarybos sprendimu toks mechanizmas nustatomas.

Siekdamos užkirsti kelią terorizmui ir kovoti su juo, valstybės narės privalo dirbti išvien ir dalintis informacija. Keitimasis nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinkta informacija yra svarbus šio proceso aspektas. Europos Vadovų Taryba taip pat pabrėžė, kad valstybės narės turėtų nedelsdamos atkreipti kitų valstybių narių kompetentingų institucijų dėmesį į visą savo tarnybų turimą su grėsme tų kitų valstybių narių vidaus saugumui susijusią informaciją. Šiuo Tarybos sprendimu numatomas vienos valstybės narės saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos informacijos perdavimas kitai valstybei narei, siekiant padėti toms valstybėms narėms užkirsti kelią terorizmui ir kovoti su juo. Šis pasiūlymas neapsunkina valstybių narių dvišalių keitimosi informacija mechanizmų.

Ryšių palaikymo tarnybų tinklas (*Bureau De Liaison (BDL) network*) yra koduotos informacijos technologinė priemonė, padedanti perduoti informaciją. Teisę prisijungti prie šio tinklo turėtų turėti tiek valstybių narių teisėsaugos institucijos bei saugumo ir žvalgybos tarnybos, tiek Europolas. Jis turėtų būti naudingas perduodant informaciją pagal šį Tarybos sprendimo pasiūlymą.

- **Pasiūlymo srityje taikomos nuostatos**

2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimu 2005/671/TVR dėl keitimosi informacija ir bendradarbiavimo, susijusio su teroristų nusikaltimais, numatoma kiekvienos valstybės narės policijos tarnybose arba kitose teisėsaugos institucijose paskirti specializuotą tarnybą, kuri turėtų galimybę naudotis visa svarbia teisėsaugos institucijų vykdomų su teroristų nusikaltimais susijusių nusikalstamų veikų tyrimo ir po jo gauta informacija bei ją rinktų. Ten taip pat numatyta paskirti Eurojusto nacionalinį korespondentą terorizmo klausimais arba atitinkamą teisminę ar kitą kompetentingą instituciją, kuri turėtų galimybę naudotis visa svarbia informacija, susijusia su baudžiamuoju persekiojimu ir nuosprendžiais dėl teroristų nusikaltimų.

Tuo sprendimu numatomas valstybės narės specializuotos tarnybos arba jos Eurojusto nacionalinio korespondento, arba atitinkamos teisminės ar kitos kompetentingos institucijos surinktos informacijos perdavimas atitinkamai Europolui ir Eurojustui. Juo taip pat numatoma, kad valstybė narė sudarytų sąlygas kitoms suinteresuotosioms valstybėms narėms pasinaudoti informacija, susijusia su teroristų nusikaltimais.

---

2 9156/05 TVR 178.

3 12992/1/05 EUROPOL 33.

Tarybos sprendimas 2005/671/TVR konkrečiai nėra susijęs su saugumo ir žvalgybos tarnybomis. Tarybos sprendimo dėl saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimo priėmimas ir įgyvendinimas bei Tarybos sprendimas 2005/671/TVR sustiprins valstybių narių teisėsaugos bei saugumo ir žvalgybos tarnybų informacijos, susijusios su teroristų nusikaltimais, perdavimą Europolui.

1995 m. Europolo konvencija. Pagal 2 straipsnį Europolo tikslas – konvencijoje nurodytomis priemonėmis pagerinti kompetentingų valstybių narių institucijų veiksmingumą ir bendradarbiavimą siekiant kovoti su terorizmu ir kitu tarptautiniu ir organizuotu nusikalstamumu.

Tarybos pamatinio sprendimo dėl asmens duomenų, tvarkomų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose kontekste, apsaugos[4] pasiūlymas. Šiuo dokumentu numatomas teisinis pagrindas veiksmingai apsaugoti asmens duomenis bylose, kurios nurodytos Europos Sąjungos sutarties VI antraštinėje dalyje.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Tarybos sprendimu dėl saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimo siekiama užtikrinti, kad bus visapusiškai gerbiama teisė į laisvę ir saugumą, teisė į pagarbą šeimyniniam ir asmeniniam gyvenimui bei teisė į asmens duomenų apsaugą (Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 6, 7 ir 8 straipsniai).

Tai daroma nustatant mechanizmą, skirtą padėti užkirsti kelią terorizmui ir su juo kovoti, numatant, kad informacija nacionaliniams kontaktiniams centrams perduodama pagal nacionalinę teisę, ir nustatant, kad informacija Europolui perduodama pagal Europolo konvenciją.

Asmens duomenų tvarkymas pagal šį Tarybos sprendimą bus atliekamas atitinkamai vadovaujantis Tarybos pamatiniu sprendimu 2006/XX/TVR dėl asmens duomenų, tvarkomų policijai ir teismams bendradarbiaujant baudžiamosiose bylose, apsaugos ir Europolo konvencija.

- **Poveikio vertinimas**

Buvo įvertintos šios trys teisinės galimybės:

– Jokių naujų ar papildomų teisės aktų

Jei nebus imtasi veiksmų, išliktų dabartinė padėtis, kuria esamos saugumo problemos iki galo neišsprendžiamos. Nė viename iš šiuo metu galiojančių dokumentų arba projektų nėra patobulinimų, kurių siekiama šiuo Tarybos sprendimu.

– Pasiūlymas priimti Tarybos pamatinį sprendimą

Atrodytų, kad geriausia palikti valstybėms narėms šiek tiek lankstumo skirti kontaktinius centrus ir perduoti informaciją kitoms valstybėms narėms. Europolo konvencija jau yra teisinis pagrindas valstybėms narėms perduoti informaciją Europolui. Šiomis aplinkybėmis manoma, kad teikti pasiūlymą suderinti atitinkamus valstybių narių nacionalinius įstatymus prieštarautų proporcingumo principui.

– Pasiūlymas priimti Tarybos sprendimą

Pasiūlymas priimti Tarybos sprendimą laikomas geriausiu variantu patenkinti esamą poreikį, t. y. užtikrinti nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimą Europolui ir kitoms valstybėms narėms. Juo nustatomas

[4] KOM(2005)475.

tokios informacijos perdavimo mechanizmas nereikalaujant sukurti naujų tarnybų arba suderinti nacionalinių įstatymų.

Poveikio pagrindinėms teisėms atžvilgiu derėtų pabrėžti, kad sprendimas padeda įgyvendinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 2 ir 3 straipsnius, kuriuose teigiama, kad visi turi teisę į gyvenimą ir fizinį neliečiamumą. Padidintos asmenų, kurių duomenys tvarkomi pagal šį sprendimą, privatumo apsaugos siekiama laikantis Tarybos pamatinio sprendimo dėl asmens duomenų, tvarkomų policijai ir teisminėms institucijoms bendradarbiaujant baudžiamosiose bylose, apsaugos.

2. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Šiuo Tarybos sprendimu numatoma, kad kiekvienos valstybės narės saugumo ir žvalgybos tarnybose bus paskirti kontaktiniai centrai. Šios tarnybos paskirtiems kontaktiniams centrams perduoda visą svarbią surinktą su teroristų nusikaltimais susijusią informaciją. Tarybos sprendimu taip pat numatoma, kad Europolui bus perduodama iš kontaktinių centrų gauta su teroristų nusikaltimais susijusi informacija.

Tarybos sprendimu numatoma, kad vienos valstybės narės kontaktinio centro gauta su teroristų nusikaltimais susijusi informacija bus perduodama kitų susijusių valstybių narių kontaktiniams centrams.

- **Teisinis pagrindas**

Europos Sąjungos sutarties 30 straipsnio 1 dalies b punktas ir 34 straipsnio 2 dalies c punktas.

- **Subsidiarumo principas**

Subsidiarumo principas taikomas Sąjungos vykdomai veiklai.

Veikdamos pavieniui valstybės narės negali deramai pasiekti pasiūlymo tikslų dėl šios priežasties:

terorizmas yra tarptautinis reiškinys ir nė viena valstybė narė pati negali veiksmingai šios problemos spręsti. Europolui Europos Sąjungoje tenka pagrindinis vaidmuo užkertant kelią terorizmui ir su juo kovojant. Jis privalo gauti būtiną informaciją iš valstybių narių, kad galėtų vykdyti savo užduotis, visų pirma, kad galėtų rengti savo analitinio darbo bylas dėl terorizmo, o Kovos su terorizmu darbo grupė – vykdyti savo projektus. Perduodamos svarbią informaciją Europolui arba ją patalpindamos Europolo informacinėje sistemoje valstybės narės padeda stiprinti visos ES saugumą.

Pasiūlyme iškeltų tikslų galima lengviau pasiekti veiksmais Sąjungos mastu dėl toliau pateikiamos priežasties:

pagrindinis Tarybos sprendimo tikslas – užtikrinti nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimą Europolui. Kadangi Europolas turi galimybę gauti informaciją iš visų valstybių narių, jis gali nustatyti ES metodą ir požiūrį į terorizmo prevenciją ir kovą su juo. To negali pasiekti valstybės narės veikdamos pavieniui arba kelios valstybės narės keisdamosi informacija tarpusavyje.

Todėl pasiūlyme laikomasi subsidiarumo principo.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šių priežasčių:

pasiūlymu numatoma sukurti mechanizmą, užtikrinantį informacijos perdavimą, o operatyviniai aspektai paliekami valstybių narių nuožiūrai.

Numatyta, kad šio Tarybos sprendimo įgyvendinimas valstybėms narėms nebus papildoma našta ir papildomų lėšų nepareikalaus. Joms nereikės sukurti naujų institucijų arba tarnybų. Kiekviena valstybė narė bus įpareigota perduoti informaciją Europolui, kurią ji iš esmės jau gali perduoti pagal Europolo konvencijos nuostatas. Bet kokios valstybėms narėms tenkančios Tarybos sprendimo įgyvendinimo išlaidos bus proporcingos sprendimo įnašui į terorizmo prevenciją ir kovą su juo.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūlomas dokumentas – sprendimas remiantis ES sutarties 34 straipsnio 2 dalies c punktu.

Sprendimo forma buvo pasirinkta todėl, kad būtina priimti bendro taikymo aktą, kuris valstybėms narėms yra privalomas visas.

3. POVEIKIS BIUDŽETUI

Pasiūlymas neturi poveikio Bendrijos biudžetui.

2005/0271 (CNS)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl saugumo ir žvalgybos tarnybų veiklos surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 30 straipsnio 1 dalies b punktą ir 34 straipsnio 2 dalies c punktą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą[5],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę[6],

kadangi:

(1) Europos Sąjunga iškėlė tikslą – užtikrinti aukšto lygio piliečių saugumą laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje, valstybėms narėms imantis bendrų veiksmų policijos ir teismų bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose srityse.

(2) Hagos programoje dėl laisvės, saugumo ir teisingumo stiprinimo Europos Sąjungoje, kurią 2004 m. lapkričio 4 d. priėmė Europos Vadovų Taryba, buvo pabrėžta, kad turi būti ir toliau visiškai įgyvendinami visi 2004 m. kovo 25 d. Europos Vadovų Tarybos deklaracijoje ir ES kovos su terorizmu veiksmų plane nurodyti aspektai, ypač, kad būtų sustiprintas Europolo ir Eurojusto panaudojimas.

(3) Tarybos ir Komisijos Hagos programą įgyvendinančiame plane[7] numatyta stiprinti kompetentingų institucijų bendradarbiavimą, siekiant kovoti su terorizmu valstybėse narėse sukuriant specializuotus kontaktinius centrus, kurie galės naudotis visa reikalinga informacija bei žvalgybine informacija, susijusia su teroristų veikla, kurioje dalyvauja pavieniai asmenys, grupės arba subjektai.

(4) 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pamatiniu sprendimu 2002/475/TVR dėl kovos su terorizmu[8] valstybėms narėms numatomos būtinos priemonės, siekiant užtikrinti, kad tam tikri tyčiniai veiksmai, kurie pagal nacionalinę teisę apibrėžiami kaip nusikaltimai, būtų laikomi teroristų nusikaltimais. Tuo sprendimu taip pat numatoma, kad valstybės narės imsis priemonių, kurių reikia užtikrinti, kad tam tikri tyčiniai veiksmai, susiję su teroristų grupėmis, būtų baudžiami, jog be nusikaltimų, siejamų su teroristais, būtų baudžiami tam tikri veiksmai, siejami su teroristų veikla ir tam tikrus nusikaltimus kurstantys, padedantys arba raginantys ir rodantys ketinimą juos vykdyti.

---

5 OL C […], […], p. […].
6 OL C […], […], p. […].
7 OL C 198, 2005 8 12, p. 1.
8 OL L 164, 2002 6 22, p. 3.

(5) Pagal 1995 m. liepos 26 d. Europolo konvenciją[9], Europolo tikslas – konvencijoje nurodytomis priemonėmis pagerinti kompetentingų valstybių narių institucijų veiksmingumą ir bendradarbiavimą siekiant kovoti su terorizmu ir kitu tarptautiniu ir organizuotu nusikalstamumu.

(6) 2005 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimu 2005/671/TVR dėl keitimosi informacija ir bendradarbiavimo, susijusio su teroristų nusikaltimais[10], numatoma, kad valstybės narės Europolui ir Eurojustui perduos informaciją, susijusią su nusikalstamų veikų, siejamų su teroristų nusikaltimais, tyrimais, persekiojimu ir nuteisimu už jas. Tuo sprendimu numatoma, kad valstybė narė kitoms suinteresuotosioms valstybėms narėms sudaro sąlygas pasinaudoti informacija, susijusia su teroristų nusikaltimais, bet nebūtinai informacija, kuri konkrečiai susijusi su saugumo ir žvalgybos tarnybomis, kurioms taip pat tenka labai svarbus vaidmuo užkertant kelią terorizmui – rinkti ir rengti žvalgybinę informaciją, siekiant išsaugoti nacionalinį saugumą.

(7) Todėl siekiant padėti Europolui gauti visą būtiną informaciją vykdyti savo užduotis, reikia stiprinti keitimąsi nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinka su teroristų nusikaltimais susijusia informacija.

(8) Siekdamos užkirsti kelią terorizmui ir kovoti su juo, valstybės narės turėtų dirbti išvien ir dalintis informacija. Keitimasis nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinkta informacija yra svarbus šio proceso aspektas. Todėl būtina numatyti vienos valstybės narės saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos informacijos perdavimą kitoms valstybėms narėms.

(9) Valstybės narės, veikdamos pavieniui, negali deramai pasiekti siūlomos priemonės tikslų, tai yra nustatyti nacionalinių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimo Europolui ir kitoms valstybėms narėms mechanizmą, ir kadangi dėl priemonės masto ir poveikio tas tikslas būtų lengviau pasiekiamas Europos Sąjungos lygmeniu, Taryba gali patvirtinti priemones laikydamasi EB sutarties 5 straipsnyje nustatyto ir ES sutarties 2 straipsnyje minimo subsidiarumo principo. Laikantis proporcingumo principo šis sprendimas nenumato nieko, kas nėra būtina siekiant šių tikslų.

(10) Šiame sprendime atsižvelgiama į pagrindines teises ir laikomasi principų, kurie visų pirma pripažinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje,

NUSPRENDĖ:

---

9 OL C 316, 1995 11 27, p. 2. Konvencija su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. lapkričio 27 d. Protokolu, parengtu pagal Konvencijos dėl Europos policijos biuro (Europolo) įsteigimo 43 straipsnio, iš dalies keičiančio šią Konvenciją, 1 dalį (OL C 2, 2004 1 6, p. 3).

10 OL L 253, 2005 9 29, p. 22.

1 straipsnis

Dalykas ir taikymo sritis

Šiuo sprendimu nustatomas valstybių narių saugumo ir žvalgybos tarnybų surinktos su teroristų nusikaltimais susijusios informacijos perdavimo Europolui mechanizmas. Juo taip pat nustatomas mechanizmas, užtikrinantis valstybių narių saugumo ir žvalgybos tarnybų keitimąsi informacija, susijusia su teroristų nusikaltimais.

2 straipsnis

Apibrėžimai

Šiame sprendime vartojami tokie apibrėžimai:

(a) teroristų nusikaltimai – nusikaltimai, kaip nustatyta Pamatinio sprendimo 2002/475/TVR 1–4 straipsniuose;

(b) Europolas – Europos policijos tarnyba, kaip nustatyta 1995 m. liepos 26 d. Konvencijoje dėl Europos policijos biuro įsteigimo (Europolo konvencija);

(c) saugumo ir žvalgybos tarnybos – tos valstybių narių institucijos, kurios yra atsakingos už žvalgybinės informacijos, skirtos kovoti su grėsmėmis demokratinei teisinei tvarkai, saugumui ir kitiems svarbiausiems valstybės interesams, įskaitant terorizmą, rinkimą ir rengimą;

(d) svarbi informacija – žvalgybinė informacija, susijusi su teroristų nusikaltimais, kurie turi arba gali turėti poveikio dviem arba daugiau negu dviem valstybėms narėms.

3 straipsnis

Nacionaliniai kontaktiniai centrai

1. Kiekviena valstybė narė imasi priemonių, kurių reikia užtikrinti, kad jų saugumo ir žvalgybos tarnybos perduotų pagal 2 punktą paskirtiems nacionaliniams kontaktiniams centrams visą svarbią jų surinktą su teroristų nusikaltimais susijusią informaciją.

2. Kiekviena valstybė narė per tris mėnesius nuo šio sprendimo įsigaliojimo savo saugumo ir žvalgybos tarnybose paskiria nacionalinį kontaktinį centrą.

3. Valstybės narės raštu praneša Tarybos generaliniam sekretoriatui ir Komisijai apie paskirtus kontaktinius centrus ir visus jų vėlesnius pakeitimus.

4 straipsnis

Informacijos perdavimas Europolui

Kiekviena valstybė narė imasi priemonių, kurių reikia užtikrinti, kad nacionalinio kontaktinio centro gauta informacija būtų perduota Europolui pagal Europolo konvencijos nuostatas.

5 straipsnis

Informacijos perdavimas kitoms valstybėms narėms

Kiekviena valstybė narė imasi priemonių, kurių reikia užtikrinti, kad nacionalinio kontaktinio centro gauta informacija būtų perduota kitų susijusių valstybių narių nacionaliniams kontaktiniams centrams laikantis nacionalinės teisės.

6 straipsnis

Stebėsena ir vertinimas

1. Valstybės narės praneša Tarybos generaliniam sekretoriatui ir Komisijai apie priemones, kurių imtasi siekiant įgyvendinti šiuo Tarybos sprendimu joms nustatytus įsipareigojimus. Valstybės narės visų pirma apie tas priemones praneša per vienerius metus nuo šio sprendimo įsigaliojimo datos, o vėliau – kas dvejus metus.

2. Komisija pateikia ataskaitą Tarybai apie šio sprendimo įgyvendinimą remdamasi valstybių narių ir Europolo pateikta informacija. Komisija parengia pirmąją ataskaitą per aštuoniolika mėnesių nuo šio sprendimo įsigaliojimo datos, o vėliau – kas dvejus metus.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Priimta Briuselyje, […]

Tarybos vardu
Pirmininkas